

სს “საქართველოს ენერგეტიკის განვითარების ფონდი”-ს
ოფისის მუშაობის უზრუნველყოფასთან დაკავშირებული მომსახურებები
გამარტივებული ელექტრონული ტენდერის საშუალებით შესყიდვის



სატენდერო დოკუმენტაცია

CPV-79500000

CPV7953000 - მთარგმნელობითი მომსახურება

წინამდებარე სატენდერო დოკუმენტაცია შედგენილია „სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ“ საქართველოს კანონის 121 მუხლის, „გამარტივებული ელექტრონული ტენდერისა და ელექტრონული ტენდერის ჩატარების წესის შესახებ“ სახელმწიფო შესყიდვების სააგენტოს თავმჯდომარის 2011 წლის 7 აპრილის N9 ბრძანების საფუძველზე.

თბილისი

დეკემბერი, 2016 წელი

სარჩევი

1. ინსტრუქტაჟი გამარტივებულ ელექტრონულ ტენდერში მონაწილეობის მისაღებად (სახელმწიფო შესყიდვების სააგენტოს თავჯდომარის 2011 წლის 7 აპრილის №9 ბრძანება)	გვ.3
2. შესყიდვის ობიექტი	გვ.4
3. ტექნიკური დავალება	გვ.6
4. ფასების ცხრილი დანართი #1	გვ.9
5. რეკვიზიტები დანართი #2	გვ.10
6. ინფორმაცია სპეციალისტების კვალიფიკაციის შესახებ დანართი #3	გვ.11
7. სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ ხელშეკრულების პროექტი	გვ.12

ინსტრუქტაჟი ელექტრონულ ტენდერში მონაწილეობის მისაღებად

იხ. სახელმწიფო შესყიდვების სააგენტოს თავმჯდომარის 2011 წლის 7 აპრილის N9 ბრძანება „გამარტივებული ელექტრონული ტენდერისა და ელექტრონული ტენდერის წესის დამტკიცების შესახებ“ სახელმწიფო შესყიდვების სააგენტოს ოფიციალურ ვებგვერდზე www.procurement.gov.ge

გამარტივებულ ელექტრონულ ტენდერში გამოიყენება ელექტრონული გარანტია, რომლის ოდენობა შეადგენს შესყიდვის ობიექტის სავარაუდო ღირებულების 1 (ერთი) პროცენტს. ელექტრონული გარანტიის მოქმედების ვადა უნდა განისაზღვროს არანაკლებ 120 კალენდარული დღით იყოს „გამარტივებული ელექტრონული ტენდერისა და ელექტრონული ტენდერის ჩატარების წესის შესახებ“ სახელმწიფო შესყიდვების სააგენტოს თავმჯდომარის 2011 წლის 7 აპრილის N9 ბრძანების მე-2 მუხლის პირველი პუნქტის „ლ“ ქვეპუნქტით გათვალისწინებული ეტაპიდან.

დადგენილი წესის შესაბამისად, ნებისმიერ მიმწოდებელს უფლება აქვს სისტემის მოდულის – „კითხვა/პასუხის“ მეშვეობით მოსთხოვოს შემსყიდველ ორგანიზაციას სატენდერო განცხადებისა და სატენდერო დოკუმენტაციის დაზუსტება. შემსყიდველი ორგანიზაცია ვალდებულია ტენდერისათვის „გამარტივებული ელექტრონული ტენდერისა და ელექტრონული ტენდერის წესის დამტკიცების შესახებ“ მე-2 მუხლის პირველი პუნქტის „მ“ ქვეპუნქტით გათვალისწინებული სტატუსის მინიჭებამდე გონივრულ ვადაში, მაგრამ არაუგვიანეს 2 საათისა შესაბამის ტენდერში წინადადებების მიღების დასრულებამდე, სისტემის მოდულის – „კითხვა/პასუხის“ მეშვეობით გააკეთოს შესაბამისი დაზუსტება/განმარტება, რითაც შესაძლებელია იხელმძღვანელოს ნებისმიერმა დაინტერესებულმა პირმა.

დამატებითი ინფორმაცია შეგიძლიათ მიიღოთ შემდეგი საკონტაქტო პირისაგან: სოფიო გეგეშიძე
მობ: 593 111 215, ელ-ფოსტა: s.gegeshidze@gedf.com.ge

შესყიდვის ობიექტი:

სს „საქართველოს ენერგეტიკის განვითარების ფონდი“-სათვის მთარგმნელობითი მომსახურების **CPV7953000** უზრუნველყოფა, რომლის მომსახურების აღწერილობა და შესყიდვის სავარაუდო ღირებულება მითითებულია სატენდერო დოკუმენტაციით გათვალისწინებულ ტექნიკურ დავალებაში და შესაბამის დანართებში.

მოქმედების ვადა:

2017 წლის 1 იანვრიდან - 2017 წლის 31 დეკემბრის ჩათვლით.

დაფინანსების წყარო:

2017 წლის საკუთარი სახსრები.

შესყიდვის სავარაუდო ღირებულება: 20000 (ოცი ათასი) ლარი.

სატენდერო წინადადების ფასი:

- გასაწევი მომსახურების ფასი უნდა შეიცავდეს მიმწოდებლის ყველა ხარჯს დაკავშირებულს მომსახურების გაწევასთან და საქართველოს კანონმდებლობით დადგენილ ყველა გადასახადს.
- გასაწევი მომსახურების ფასის წარმოდგენა დასაშვებია მხოლოდ ლარებში.
- ანგარიშსწორება „მიმწოდებელთან“ განხორციელდება მის მიერ ფაქტობრივად გაწეული მომსახურების მიხედვით, შესაბამისად ხელშეკრულების მოქმედების ვადის ამოწურვის მომენტისათვის, ხელშეკრულებიდან გამოუმუშავებელი თანხა დარჩება „შემსყიდველთან“ და იგი არ წარმოშობს მხარეებს შორის რაიმე დამატებით ვალდებულებებს

ანგარიშსწორების პირობები:

- ანგარიშსწორება მიმწოდებელთან განხორციელდება ლარებში.
- ანგარიშსწორება განხორციელდება ეტაპობრივად, გაწეულ მომსახურებაზე შედგენილი შესაბამისი მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმებისა და შესაბამისი დოკუმენტების წარმოდგენიდან 10 კალენდარული დღის განმავლობაში.
- ანგარიშსწორების ფორმა იქნება უნაღდო, გადარიცხვა მოხდება მიმწოდებლის საბანკო ანგარიშზე.
- წინასწარი ანგარიშსწორების მექანიზმი არ გამოიყენება.
- პრეტენდენტს არა აქვს უფლება წარმოადგინოს ალტერნატიული სატენდერო წინადადება.

- გამარტივებულ ელექტრონულ ტენდერთან დაკავშირებული ყველა დოკუმენტი ან/და ინფორმაცია წარმოდგენილი უნდა იქნას ქართულ ენაზე. დოკუმენტების ან/და ინფორმაციის უცხოურ ენაზე წარდგენის შემთხვევაში მათ უნდა დაერთოს ნოტარიულად დამოწმებული თარგმანი ქართულ ენაზე.
- იმ შემთხვევაში, თუ ტენდერში ყველაზე დაბალი ფასის წინადადების მქონე პრეტენდენტის მიერ სისტემაში დაფიქსირებული საბოლოო ფასი 20%-ით ან მეტით დაბალია შესყიდვის ობიექტის სავარაუდო ღირებულებაზე, პრეტენდენტმა ვალდებულია დაასაბუთოს ფასწარმოქმნის ადეკვატურობა. ფასწარმოქმნის ადეკვატურობა შესაძლებელია დასაბუთდეს შესყიდვის ობიექტის მიწოდებასთან დაკავშირებით პრეტენდენტის მიერ გაფორმებული ხელშეკრულებით, ინვოისით ან/და საშემფასებლო დოკუმენტით, ექსპერტიზის დასკვნით, რომელიც ადასტურებს პრეტენდენტი მიერ დაფიქსირებულ ფასად ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულების შესაძლებლობას. იმ შემთხვევაში, თუ პრეტენდენტის მიერ არ იქნა წარმოდგენილი ან წარმოდგენილი დასაბუთება შემსყიდველის მიერ არ ჩაითვლება დამაკმაყოფილებლად, მოხდება პრეტენდენტის დისკვალიფიკაცია.

აუცილებელი პირობა:

- პრეტენდენტის მიერ შემოთავაზებული სატენდერო წინადადების ფასი გაანგარიშებული და მითითებული უნდა იქნას სატენდერო დოკუმენტაციით გათვალისწინებულ დანართებში (დანართი #1 ფასების ცხრილი; დანართი #2 რეკვიზიტები; დანართი #3 გამოცდილების დამადასტურებელი ინფორმაცია - ატვირთულ უნდა იქნას ერთიან ელექტრონულ სისტემაში).
- შემსყიდველის მიერ სატენდერო დოკუმენტაციით მოთხოვნილი ყველა დოკუმენტი ან/და ინფორმაცია პრეტენდენტის მიერ ატვირთული უნდა იქნას ერთიან ელექტრონულ სისტემაში.
- პრეტენდენტის მიერ წარმოდგენილი (ერთიან ელექტრონულ სისტემაში ატვირთული) ყველა დოკუმენტი ან/და ინფორმაცია ხელმოწერილი ან/და ბეჭედდასმული უნდა იყოს ხელმძღვანელის ან/და უფლებამოსილი პირის მიერ (უფლებამოსილი პირის შემთხვევაში წარმოდგენილ უნდა იქნას (ატვირთულ უნდა იქნას ერთიან ელექტრონულ სისტემაში) შესაბამისი დოკუმენტი).
- შემსყიდველის მოთხოვნის შემთხვევაში, მოთხოვნის შესაბამისად პრეტენდენტმა უნდა წარმოადგინოს იმ მოთხოვნილი დოკუმენტების დედანი ან/და ნოტარიულად დამოწმებული ასლ(ებ)ი, რომელიც იყო ატვირთული ერთიან ელექტრონულ სისტემაში.

შენიშვნა:

ტექნიკური დოკუმენტაციის შედგენისას პრეტენდენტის მიერ გათვალისწინებული უნდა იყოს მხოლოდ სატენდერო დოკუმენტაციით განსაზღვრული დანართების ფორმები და მათში მითითებული აუცილებელი პირობები.

1. ტექნიკური დავალება (მომსახურების აღწერილობა)

1.1 მომსახურების გაწევა უნდა განხორციელდეს 2017 წლის 01 იანვრიდან 2017 წლის 31 დეკემბრის ჩათვლით, ეტაპობრივად.

1.2 მიმწოდებელმა უნდა უზრუნველყოს დოკუმენტების თარგმანის მომსახურება შემსყიდველის მოთხოვნის შესაბამისად, ინგლისური და რუსული ენებიდან ქართულ ენაზე და პირიქით, მათ შორის სპეციფიკური ტექსტების თარგმნა.

1.3 თარგმნა უნდა განხორციელდეს კვალიფიციური სპეციალისტის მიერ.

1.4 მიმწოდებელმა უნდა უზრუნველყოს 1-10 სტანდარტული გვერდის თარგმნა შემსყიდველის მოთხოვნიდან 1 (ერთი) სამუშაო დღის ვადაში, 11-20 სტანდარტული გვერდის თარგმნა 2 (ორი) სამუშაო დღეში და ა.შ.

1.5 ერთ სტანდარტულ გვერდად ჩაითვლება 2000 (ორი ათასი) ნაბეჭდი სიმბოლოს მქონე გვერდი 12 ზომის შრიფტით.

1.6 მიმწოდებლის მიერ 2000 სიმბოლოზე ნაკლები თარგმანის შემთხვევაში ფასის გამოთვლა მოხდება შემდეგი ფორმულის მიხედვით:

A - ერთი სტანდარტული გვერდის ფასი; B - სათარგმნი სიმბოლოების რაოდენობა; C - ნათარგმნი სიმბოლოების ფასი.

$$C = \frac{A}{2000} * B$$

1.7 სათარგმნი და თარგმნილი დოკუმენტების მიწოდება შემსყიდველისა და მიმწოდებლის მიერ განხორციელდება ელექტრონული ფოსტის მეშვეობით, გარდა განსაკუთრებული შემთხვევებისა;

1.8 მიმწოდებელმა ხელი უნდა შეუწყოს შემსყიდველს მის მიერ თარგმნილი დოკუმენტაციის სანოტარო წესით დამოწმების უზრუნველსაყოფად.

1.9 სათარგმნი დოკუმენტაციაში მოხდება მხოლოდ ნათარგმნი ტექსტის დაანგარიშება, სურათები, ნახაზები, რუკები და ა.შ. არ ჩაითვლება თარგმანში.

1.10 პრეტენდენტს უნდა გააჩნდეს მთარგმნელობით სფეროში გამოცდილება 2008 წლიდან, დადასტურებული შესაბამისი ხელშეკრულებ(ებ)ით და შესრულების დამადასტურებელი დოკუმენტაციით ან პრეტენდენტმა უნდა წარმოადგინოს მითითება სახელმწიფო შესყიდვების ერთიანი ელექტრონული სისტემის შესაბამის ნომრებზე (აღნიშნული ინფორმაცია ატვირთულ უნდა იქნეს სახელმწიფო შესყიდვების ერთიანი ელექტრონული სისტემაში).

2 საგარანტიო პირობები

2.1 გაწეული მომსახურება უნდა იყოს ხარისხიანი, მომსახურების ხარისხი უნდა შეესაბამებოდეს შესაბამის სტანდარტებს და აკმაყოფილებდეს შემდეგ მოთხოვნებს: - იურიდიული, ტექნიკური, ეკონომიკური მასალების თარგმნა უნდა განხორციელონ კონკრეტული მიმართულების სპეციალისტებმა, რომლებიც კარგად იცნობენ შესაბამის ტერმინოლოგიას;

- მიმწოდებელი პასუხისმგებელია მის მიერ გაწეული მომსახურების შედეგებზე (ნათარგმნზე), რაც უნდა დადასტურდეს ხელმოწერით ყველა პროცესუალურ დოკუმენტზე;

- ნათარგმნი მასალა უნდა იყოს შინაარსობრივად და გრამატიკულად გამართული და მისი შინაარსი და სტილი შესაბამისობაში უნდა იყოს ორიგინალ ტექსტთან;

- მიმწოდებელი ვალდებულია დაიცვას მთელი იმ ცნობებისა და ინფორმაციის კონფიდენციალურობა, რომლებსაც შეიცავს შემსყიდველისგან მიღებული მასალები;

- მხოლოდ განსაკუთრებულ შემთხვევაში, შემსყიდველის მოთხოვნით, მიმწოდებელი ვალდებულია ნათარგმნი მასალა მიაწოდოს შემსყიდველს ქალაქში დაბეჭდილი ვარიანტი (ყველა გვერდზე) ხელმოწერილი უშუალო თარჯიმნისა და მიმწოდებელი კომპანიის დირექტორის მიერ (ამასთანავე გადათარგმნილი ყველა გვერდი დადასტურებული უნდა იყოს კომპანიის ბეჭდით ასეთის არსებობის შემთხვევაში);

- მიმწოდებელი სრულად არის პასუხისმგებელი ნათარგმნი მასალის სისწორეზე. ტექსტის გადათარგმნა უნდა განხორციელდეს გვერდების, სიტყვების ან სიმბოლოების მეშვეობით.

2.2 მიმწოდებელი ვალდებულია შემსყიდველის მიერ წერილობითი მოთხოვნიდან 1 (ერთი) სამუშაო დღის ვადაში განახორციელოს წუნდებული მომსახურების გამოსწორება, შემსყიდველის მხრიდან რაიმე დამატებითი დანახარჯის გაწევის გარეშე.

2.3 მიმწოდებლის მიერ საგარანტიო ვალდებულების შეუსრულებლობის შემთხვევაში, შემსყიდველს უფლება აქვს თვითონ მიიღოს ზომები წარმოქმნილი დეფექტების გამოსწორებისათვის და მოსთხოვოს მიმწოდებელს შესაბამისი ხარჯების ანაზღაურება ან გამოქვითოს ეს თანხა ხელშეკრულების მიხედვით მიმწოდებლისათვის გადასახდელი თანხიდან.

2.4 შემსყიდველ ორგანიზაციას უფლება აქვს უარი განაცხადოს წუნდებული მომსახურების მიღებაზე.

3 პრეტენდენტის მიერ სისტემაში სავალდებულოდ ასატვირთი დოკუმენტებია:

3.1 სატენდერო დოკუმენტაციით გათვალისწინებული დანართი №1 (ფასების ცხრილი) აღნიშნულ დანართში პრეტენდენტის მიერ მითითებულ უნდა იქნას გასაწევი მომსახურების საერთო და ერთეულის ღირებულებები, ამავე დანართით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისად;

3.2 სატენდერო დოკუმენტაციით გათვალისწინებული დანართი №2 (რეკვიზიტები). აღნიშნულ დანართში პრეტენდენტის მიერ მითითებულ უნდა იქნას ინფორმაცია ორგანიზაციის რეკვიზიტების შესახებ, ამავე დანართით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისად.

3.3 სატენდერო დოკუმენტაციით გათვალისწინებული დანართი N3 (ინფორმაცია სპეციალისტთა კვალიფიკაციის შესახებ), აღნიშნულ დანართში პრეტენდენტის მიერ მითითებულ უნდა იქნას ინფორმაცია კვალიფიკაციის შესახებ, ამავე დანართით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისად.

4 მიწოდების ვადა:

4.1 მომსახურება ხდება ეტაპობრივად - 2017 წლის 1 იანვრიდან 31 დეკემბრის ჩათვლით.

5 სატენდერო წინადადების ფასი:

5.1 გასაწევი მომსახურების ფასი უნდა შეიცავდეს მიმწოდებლის ყველა ხარჯს დაკავშირებულს მომსახურების გაწევასთან და საქართველოს კანონმდებლობით დადგენილ ყველა გადასახადს.

5.2 გასაწევი მომსახურების ფასის წარმოდგენა დასაშვებია მხოლოდ ლარებში.

5.3 ანგარიშსწორება „მიმწოდებელთან“ განხორციელდება მის მიერ ფაქტობრივად გაწეული მომსახურების მიხედვით, შესაბამისად ხელშეკრულების მოქმედების ვადის ამოწურვის მომენტისათვის, ხელშეკრულებიდან გამოუმუშავებელი თანხა დარჩება „შემსყიდველთან“ და იგი არ წარმოშობს მხარეებს შორის რაიმე დამატებით ვალდებულებებს

6 ანგარიშსწორების პირობები:

6.1 ანგარიშსწორება მიმწოდებელთან განხორციელდება ლარებში.

- 6.2 ანგარიშსწორება განხორციელდება ეტაპობრივად, გაწეულ მომსახურებაზე შედგენილი შესაბამისი მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმებისა და შესაბამისი დოკუმენტების წარმოდგენიდან 10 კალენდარული დღის განმავლობაში.
- 6.3 ანგარიშსწორების ფორმა იქნება უნაღდო, გადარიცხვა მოხდება მიმწოდებლის საბანკო ანგარიშზე.
- 6.4 წინასწარი ანგარიშსწორების მექანიზმი არ გამოიყენება.
- 6.5 პრეტენდენტს არა აქვს უფლება წარმოადგინოს ალტერნატიული სატენდერო წინადადება.
- 6.6 გამარტივებულ ელექტრონულ ტენდერთან დაკავშირებული ყველა დოკუმენტი ან/და ინფორმაცია წარმოდგენილი უნდა იქნას ქართულ ენაზე. დოკუმენტების ან/და ინფორმაციის უცხოურ ენაზე წარდგენის შემთხვევაში მათ უნდა დაერთოს ნოტარიულად დამოწმებული თარგმანი ქართულ ენაზე.
- 6.7 იმ შემთხვევაში, თუ ტენდერში ყველაზე დაბალი ფასის წინადადების მქონე პრეტენდენტის მიერ სისტემაში დაფიქსირებული საბოლოო ფასი 20%-ით ან მეტით დაბალია შესყიდვის ობიექტის სავარაუდო ღირებულებაზე, პრეტენდენტმა ვალდებულია დაასაბუთოს ფასწარმოქმნის ადეკვატურობა. ფასწარმოქმნის ადეკვატურობა შესაძლებელია დასაბუთდეს შესყიდვის ობიექტის მიწოდებასთან დაკავშირებით პრეტენდენტის მიერ გაფორმებული ხელშეკრულებით, ინვოისით ან/და საშემფასებლო დოკუმენტით, რომელიც ადასტურებს პრეტენდენტი მიერ დაფიქსირებულ ფასად ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულების შესაძლებლობას. იმ შემთხვევაში, თუ პრეტენდენტის მიერ არ იქნა წარმოდგენილი ან წარმოდგენილი დასაბუთება შემსყიდველის მიერ არ ჩაითვლება დამაკმაყოფილებლად, მოხდება პრეტენდენტის დისკვალიფიკაცია.

ფასების ცხრილი დანართი #1

#	მომსახურების დასახელება	ზომის ერთეული	პრეტენდენტის მიერ შემოთავაზებული ერთეულის ფასი, არ უნდა აღემატებოდეს ამ სვეტში მითითებულ ერთეულის ფასებს	პრეტენდენტის მიერ შემოთავაზებული პრეისკურანტის ერთეულის ფასები	მომსახურების გაწევის ვადა
1	ინგლისურ ენაზე შედგენილი დოკუმენტაციის თარგმნა ქართულ ენაზე და პირიქით	1 გვერდი	10		2017 წლის 1 იანვრიდან - 2017 წლის 31 დეკემბრის ჩათვლით
2	რუსულ ენაზე შედგენილი დოკუმენტაციის თარგმნა ქართულ ენაზე და პირიქით	1 გვერდი	10		

შენიშვნა:

(*) დღგ-ის გადამხდელის შემთხვევაში სატენდერო წინადადების ფასი წარმოდგენილი უნდა იყოს დღგ-ის გათვალისწინებით.

- ელექტრონული ვაჭრობის შედეგად დაფიქსირებული საბოლოო ფასის შესაბამისად პრეისკურანტის დაზუსტებისას, არცერთ პოზიციაზე არ უნდა მოხდეს ერთეულის ფასის გაზრდა.

პრეტენდენტის ხელმოწერა _____

/

/

ბ.ა. ხელმომწ. სახელი, გვარი

რეკვიზიტები დანართი #2

პრეტენდენტის იურიდიული ფორმა და დასახელება:

ხელმძღვანელის სახელი და გვარი:

პრეტენდენტის იურიდიული ან/და ფაქტიური მისამართი:

საიდენტიფიკაციო კოდი:

პრეტენდენტის ტელეფონის ნომერი:

ელექტრონული მისამართი:

ბანკის კოდი:

ანგარიშსწორების ანგარიში:

პრეტენდენტის ხელმოწერა _____

/

/

ბ.ა. ხელმძღვ. სახელი, გვარი

დანართი #3

ინფორმაცია სპეციალისტების კვალიფიკაციის შესახებ.

#	ენის დასახელება	სპეციალისტის სახელი და გვარი (შესაძლებელია მიეთითოს რამდენიმე)
1	ინგლისური	
2	რუსული	

შენიშვნა:

დანართ #3 - ში მითითებულ სპეციალისტთა კვალიფიკაციის დამადასტურებელი დოკუმენტების (დიპლომი ან/და სერტიფიკატი) ასლები ატვირთული უნდა იქნას სატენდერო დოკუმენტაციასთან ერთად ერთიან ელექტრონულ სისტემაში.

პრეტენდენტის ხელმოწერა _____

/ /

ბ.ა. ხელმომწ. სახელი, გვარი

მომსახურების ხელშეკრულების პროექტი

ქ. თბილისი

ერთის მხრივ, სს „საქართველოს ენერგეტიკის განვითარების ფონდი“ (შემდგომში „შემსყიდველი“),
წარმოდგენილი მისი დირექტორის მამუკა კობახიძის სახით

და

მეორეს მხრივ ----- (შემდგომში „მიმწოდებელი“), წარმოდგენილი მისი -----
----- სახით,

შემსყიდველი და მიმწოდებელი ცალ-ცალკე მოხსენიებულნი არიან როგორც მხარე, ხოლო ერთობლივად
როგორც მხარეები;

მხარეები ვმოქმედებთ რა, საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობისა და მიმწოდებლის სატენდერო
წინადადების საფუძველზე **SPA** ----- ელექტრონული (გამარტივებული) ტენდერის ჩატარების
შედეგად დებენ წინამდებარე სახელმწიფო შესყიდვის შესახებ ხელშეკრულებად შემდეგზე:

1. ხელშეკრულების საგანი

- 1.1 წინამდებარე ხელშეკრულების საგანს წარმოადგენს შემსყიდველის მიერ მიმწოდებლისგან -----
----- (შემდგომში „მომსახურება“) შესყიდვა, წინამდებარე ხელშეკრულების
პირობების შესაბამისად.
- 1.2 გაწეული მომსახურების სანაცვლოდ შემსყიდველი უხდის მიმწოდებელს მომსახურების
ღირებულებას, წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისად.

2. მხარეთა უფლება-მოვალეობები

- 2.1 მიმწოდებელი ვალდებულია კეთილსინდისიერად, ხარისხიანად და დროულად შეასრულოს მასზე
ამ ხელშეკრულებით დაკისრებული მოვალეობები.
- 2.2 მიმწოდებელი უფლებამოსილია, მოსთხოვოს შემსყიდველს ხელშეკრულებით ნაკისრი
ვალდებულებების დროულად და სრულად შესრულება.
- 2.3 შემსყიდველი ვალდებულია უზრუნველყოს შესაბამისი ანგარიშსწორება ხელშეკრულებით
გათვალისწინებული პირობებითა და ოდენობით.
- 2.4 შემსყიდველი უფლებამოსილია მოსთხოვოს მიმწოდებელს ხელშეკრულებით ნაკისრი
ვალდებულებების დროულად და სრულად შესრულება.

3. მომსახურების გაწევისა და მიღება-ჩაბარების წესი

- 3.1 მიმწოდებელი ვალდებულია გაუწიოს შემსყიდველს წინამდებარე ხელშეკრულებით
გათვალისწინებული მომსახურება არაუგვიანეს 2017 წლის 31 დეკემბრისა.
- 3.2 შემსყიდველი უფლებამოსილია უარი განაცხადოს უხარისხო მომსახურების მიღებაზე, რომელიც
არ შეესაბამება წინამდებარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ მოთხოვნებს.

4. მომსახურების ხარისხი

- 4.1 მიმწოდებელი იღებს ვალდებულებას, რომ გაწეული მომსახურების ხარისხი უპასუხებს
ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ პირობებს და დააკმაყოფილებს ამ სფეროში არსებულ
სტანდარტებს და ტექნიკურ ნორმებს.

5. ხელშეკრულების ღირებულება და ანგარიშსწორების წესი

- 5.1 წინამდებარე ხელშეკრულებით განსაზღვრული მომსახურების საერთო ღირებულება -----
-----ლარს. აღნიშნული ღირებულება მოიცავს მიმწოდებლის ყველა ხარჯს, რომელიც უკავშირდება მომსახურების გაწევას, მათ შორის, კანონმდებლობით გათვალისწინებულ ყველა გადასახადს.
- 5.2 ანგარიშსწორების განსახორციელებლად მიმწოდებელმა უნდა წარმოადგინოს შემდეგი დოკუმენტები: ა) მიღება-ჩაბარების აქტი; ბ) საგადასახადო ანგარიშ-ფაქტურა;
- 5.3 ანგარიშსწორება მიმწოდებელთან წარმოებს 5.2 მუხლით გათვალისწინებული დოკუმენტების წარმოდგენიდან 10 (ათი) სამუშაო დღის განმავლობაში, უნაღდო ანგარიშსწორების ფორმით, ეტაპობრივად, ფაქტიურად გაწეული მომსახურების შესაბამისად.

6. გარანტია, პასუხისმგებლობა და ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობა

- 6.1 მიმწოდებელი იძლევა გარანტიას, რომ მის მიერ გაწეული მომსახურების ხარისხი შეესაბამება წინამდებარე ხელშეკრულებით განსაზღვრულ პირობებს. მომსახურების ნაკლის აღმოჩენის შემთხვევაში მიმწოდებელი ვალდებულია საკუთარი ხარჯით, დაუყოვნებლივ, არაუგვიანეს 2 (ორი) სამუშაო დღისა აღმოფხვრას არსებული ნაკლი.
- 6.2 თუ მიმწოდებელი 6.1 მუხლით გათვალისწინებულ ვადაში ვერ/არ უზრუნველყოფს ნაკლის აღმოფხვრას, შემსყიდველი უფლებამოსილი იქნება დააკისროს მიმწოდებელს მიუწოდებელი მომსახურების ღირებულების ოდენობის პირგასამტეხლოს გადახდა, რაც მიმწოდებელმა უნდა გადაიხადოს დაუყოვნებლივ, არაუგვიანეს შემსყიდველისგან შესაბამისი შეტყობინების მიღებიდან ორი კალენდარული დღისა.
- 6.3 მხარეები მიერ ხელშეკრულების პირობების შეუსრულებლობა ან/და დარღვევა გამოიწვევს მათ პასუხისმგებლობას წინამდებარე ხელშეკრულებისა და მოქმედი კანონმდებლობით დადგენილი წესის შესაბამისად. არაჯეროვანი მომსახურების გაწევის შედეგად შემსყიდველისათვის ან/და მესამე მხარისათვის მიყენებული ზიანის ანაზღაურება ეკისრება მიმწოდებელს.
- 6.4 მხარეს შეუძლია მოითხოვოს მეორე მხარის მიერ ნაკისრი ვალდებულებების შეუსრულებლობის ან არაჯეროვანი შესრულებით მიყენებული ზიანის ანაზღაურება.
- 6.5 მომსახურების გაწევის დაყოვნების შემთხვევაში მიმწოდებელი ვალდებულია გადაუხადოს შემსყიდველს პირგასამტეხლო ყოველ ვადაგადაცილებულ კალენდარულ დღეზე 0.02%-ის ოდენობით. შემსყიდველი უფლებამოსილია ანგარიშსწორებისას მიმწოდებელს გამოუქვითოს პირგასამტეხლოს სახით მასზე დარიცხული თანხა.
- 6.6 შემსყიდველის მიერ ანგარიშსწორების ვადის გადაცილების შემთხვევაში მიმწოდებელი უფლებამოსილია დააკისროს შემსყიდველს პირგასამტეხლოს გადახდა, ყოველ ვადაგადაცილებულ სამუშაო დღეზე 0.02%-ის ოდენობით.
- 6.7 მიმწოდებლის მიერ პირგასამტეხლოს გადახდა სამოქალაქო კოდექსით გათვალისწინებული შემთხვევების გარდა, არ ათავისუფლებს მას წინამდებარე ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების ჯეროვნად შესრულების მოვალეობისაგან.

7. პასუხისმგებლობისგან განთავისუფლება

- 7.1 მხარეები არ აგებენ პასუხს ვალდებულებათა სრული ან ნაწილობრივი შეუსრულებლობისათვის იმ შემთხვევაში, თუ აღნიშნული გამოწვეულია ფორს-მაჟორული გარემოებებით (მიწისძვრა, წყალდიდობა, სახელმწიფო გადატრიალება და სხვა გარემოებები, რომლებიც არ არიან დამოკიდებული მხარეებზე და ითვლებიან ფორს მაჟორულ გარემოებებად).
- 7.2 მხარემ, რომელსაც შეექმნა ფორს-მაჟორული გარემოება დაუყოვნებლივ წერილობით უნდა აცნობოს მეორე მხარეს შექმნილი გარემოების და მისი სავარაუდო აღმოფხვრის ვადის შესახებ. წინააღმდეგ შემთხვევაში იგი არ თავისუფლდება ხელშეკრულების პირობების სრული ან ნაწილობრივი შეუსრულებლობით გამოწვეული პასუხისმგებლობისაგან.
- 7.3 წერილობით შეტყობინებაში მითითებული ფაქტები დადასტურებული უნდა იქნას კომპეტენტური ორგანოს მიერ. დადასტურება არ არის საჭირო, თუ აღნიშნული ფაქტები ცნობილია საზოგადოდ.
- 7.4 მხარეები ანახლებენ თავიანთი ვალდებულებების განხორციელებას ფორს-მაჟორული გარემოებების აღმოფხვრისთანავე.

8. ხელშეკრულების შესრულების კონტროლი

- 8.1 ხელშეკრულების შესრულებაზე კონტროლს შემსყიდველის მხრიდან ახორციელებს შესყიდვების მენეჯერი – სოფიო გეგეშიძე, რომელიც წარმოადგენს მომსახურების მიღება-ჩაბარების აქტის ხელმოწერაზე უფლებამოსილ პირს.

9. ხელშეკრულებაში ცვლილების შეტანა

- 9.1 ხელშეკრულების მონაწილე არც ერთ მხარეს არ აქვს უფლება ცალმხრივად შეცვალოს ხელშეკრულების პირობები.
- 9.2 დაუშვებელია ხელშეკრულებაში იმგვარი ცვლილებების შეტანა, რომლის შედეგად შემსყიდველისათვის იზრდება ხელშეკრულების ღირებულება ან უარესდება ხელშეკრულების პირობები, გარდა საქართველოს სამოქალაქო კოდექსის 398-ე მუხლით დადგენილი შემთხვევებისა.
- 9.2.1 საქართველოს სამოქალაქო კოდექსის 398-ე მუხლით გათვალისწინებული პირობების დადგომის შემთხვევაში დაუშვებელია ხელშეკრულების ჯამური ღირებულების 10%-ზე მეტი ოდენობით გაზრდა.
- 9.3 ხელშეკრულების პირობების ნებისმიერი ცვლილება უნდა გაფორმდეს წერილობითი ფორმით, რომელიც თან დაერთვება ხელშეკრულებას და ჩაითვლება მის განუყოფელ ნაწილად.
- 9.4 ხელშეკრულებაში შეტანილი ყველა ცვლილება იურიდიულ ძალას იძენს მხოლოდ მხარეთა მიერ მისი ხელმოწერის დღიდან.

10. ხელშეკრულების მოქმედების ვადა

- 10.1 ხელშეკრულება ძალაში შედის მხარეთა მიერ მისი ხელმოწერის დღიდან და მოქმედებს 2018 წლის 31 იანვრის ჩათვლით.
- 10.2 ხელშეკრულება შეიძლება ვადამდე შეწყდეს: მხარეთა შეთანხმებით, რომელიმე მხარის მიერ წინამდებარე ხელშეკრულების პირობების განზრახ ან უხეში გაუფრთხილებლობით დარღვევისას ან/და კანონმდებლობით გათვალისწინებულ სხვა შემთხვევებში.

11. დავათა გადაწყვეტა

- 11.1 მხარეები იღებენ ყველა ზომას, რათა წინამდებარე ხელშეკრულებიდან გამომდინარე ყველა დავა ან წინააღმდეგობა გადაწყდეს ურთიერთმოლაპარაკების გზით.
- 11.2 საკითხის მოლაპარაკების საფუძველზე გადაწყვეტის შეუძლებლობის შემთხვევაში, ამ ხელშეკრულებასთან დაკავშირებით წარმოქმნილი ნებისმიერი დავა, მათ შორის: თვით ამ ხელშეკრულების არსებობის, ნამდვილობის, შეწყვეტის, ან ბათილობის საკითხი განსახილველად და გადაწყვეტილების მისაღებად გადაეცემა სასამართლოს, საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად.

12. დასკვნითი დებულებები

- 12.1 წინამდებარე ხელშეკრულება შედგენილია ქართულ ენაზე, თანაბარი იურიდიული ძალის მქონე ორ ეგზემპლარად.
- 12.2 ხელშეკრულების ცალკეული მუხლის ან/და პუნქტის ბათილობა ან ძალადაკარგულად ცნობა არ ახდენს გავლენას მთლიანად ხელშეკრულების ან მისი დანართების ნამდვილობაზე.
- 12.3 წინამდებარე ხელშეკრულებიდან გამომდინარე ნებისმიერი შეტყობინება მხარეთა შორის წარმოებს წერილობით ან ელექტრონული ფოსტის მეშვეობით.
- 12.4 ხელშეკრულების არცერთ მხარეს არ აქვს უფლება მეორე მხარის წერილობითი თანხმობის გარეშე მთლიანად ან ნაწილობრივ გადასცეს მესამე პირს ამ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული უფლება-მოვალეობები.

13. რეკვიზიტები